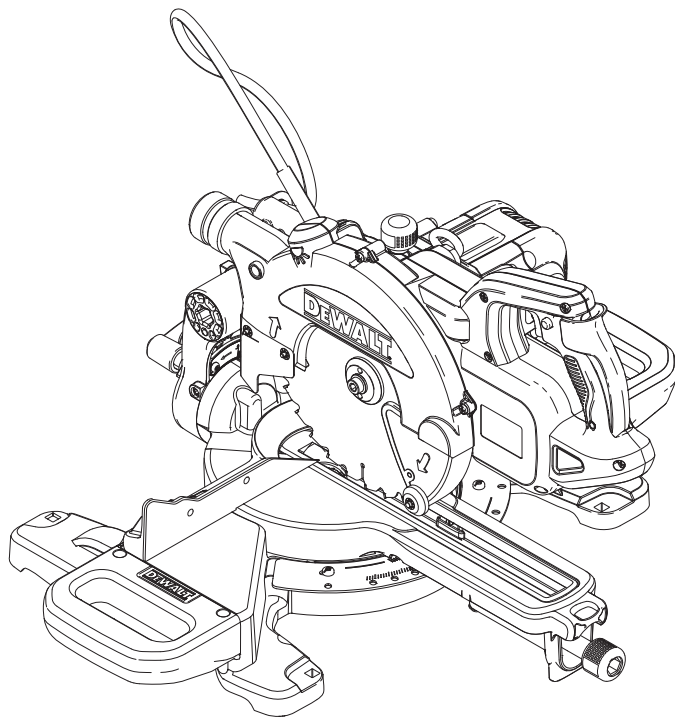
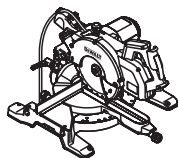
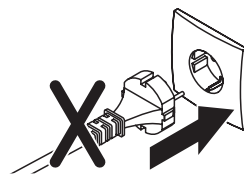
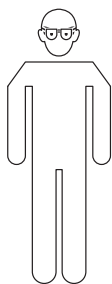
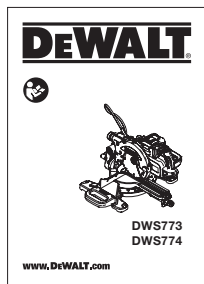
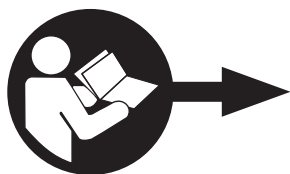


DEWALT®



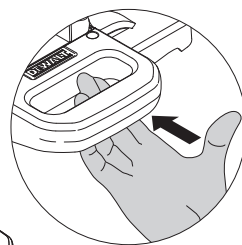
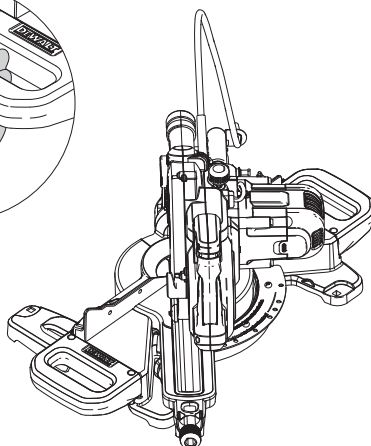
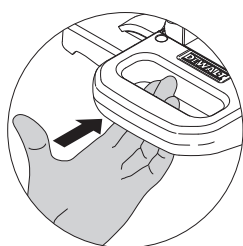
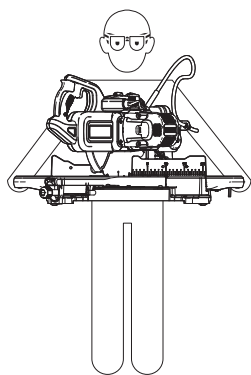
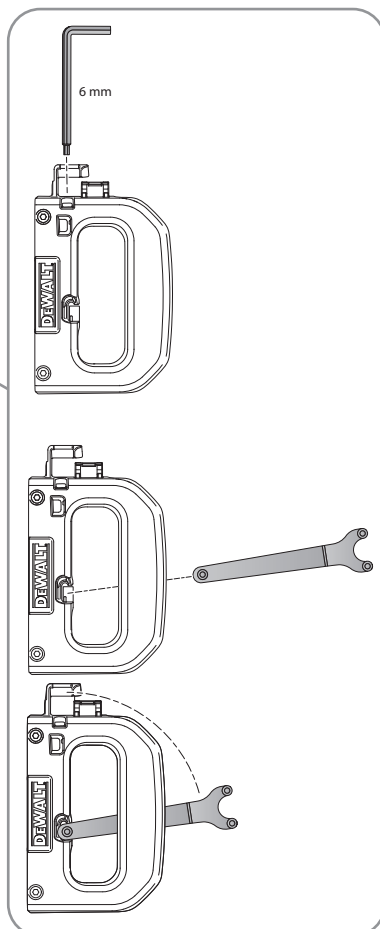
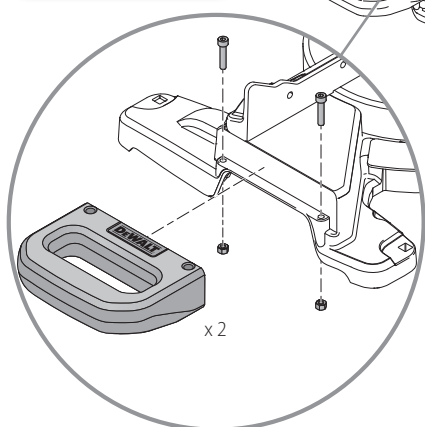
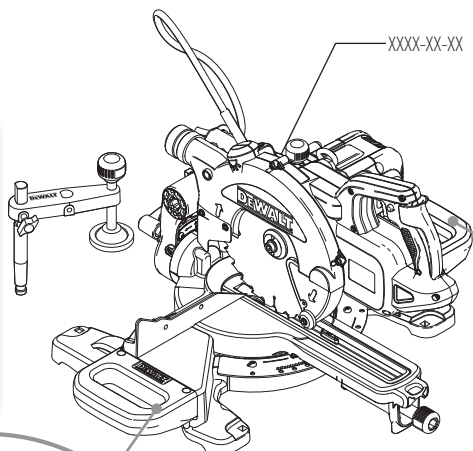
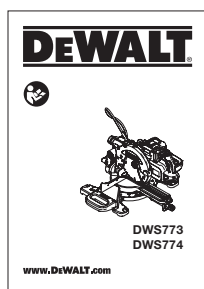
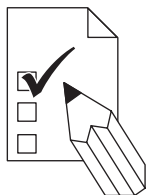
DWS773
DWS774

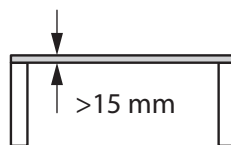
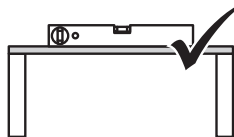
WWW.DEWALT.com



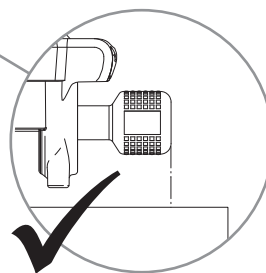
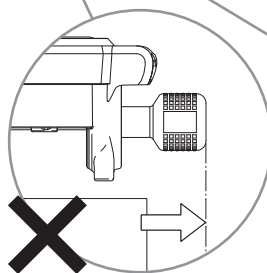
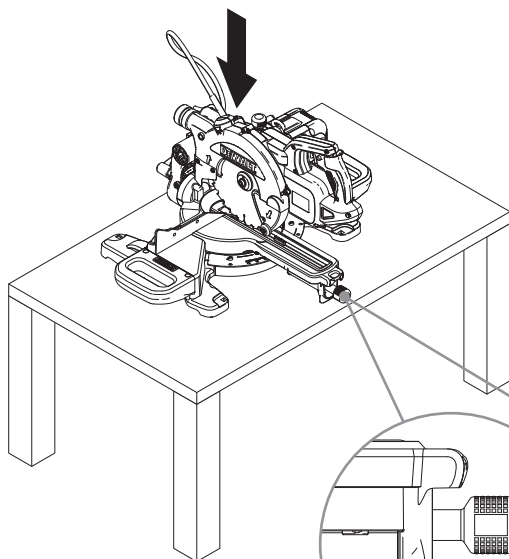
→ **DeWALT**



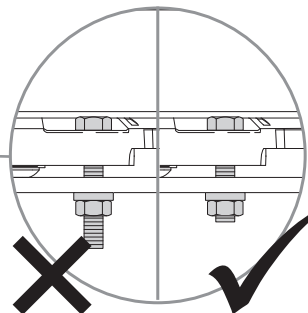
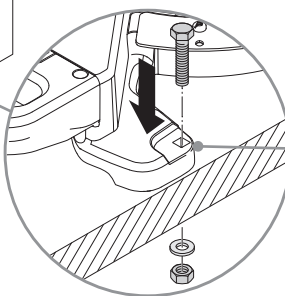
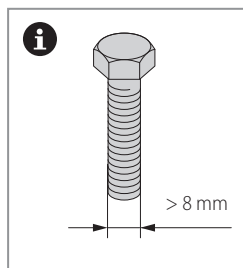
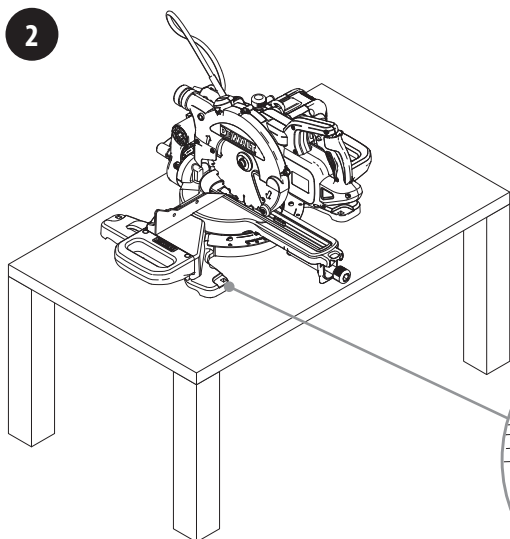


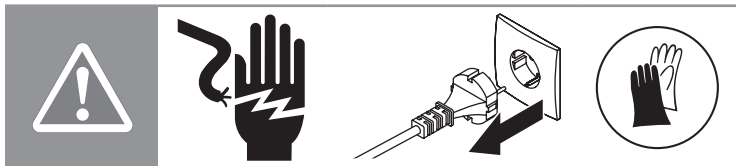


1

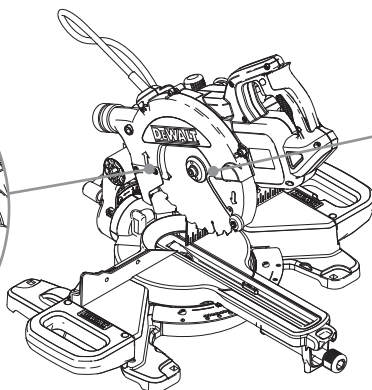
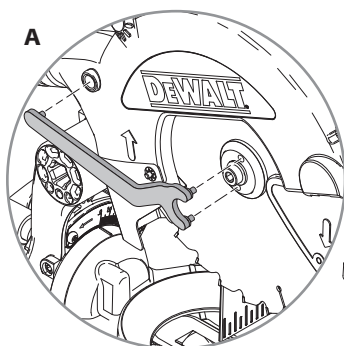


2

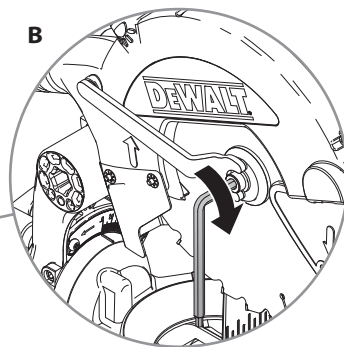




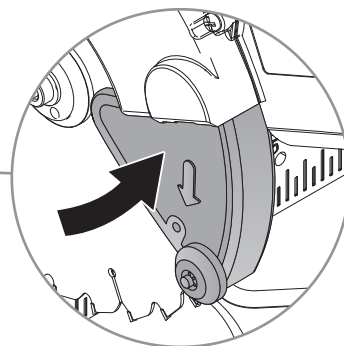
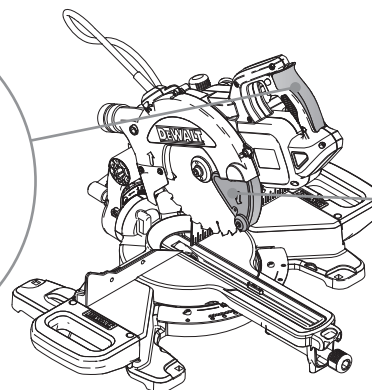
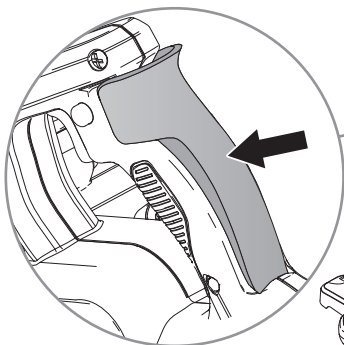
1



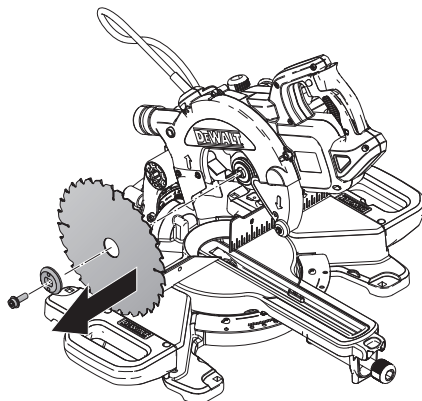
B

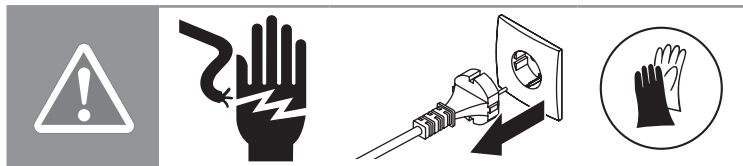


2

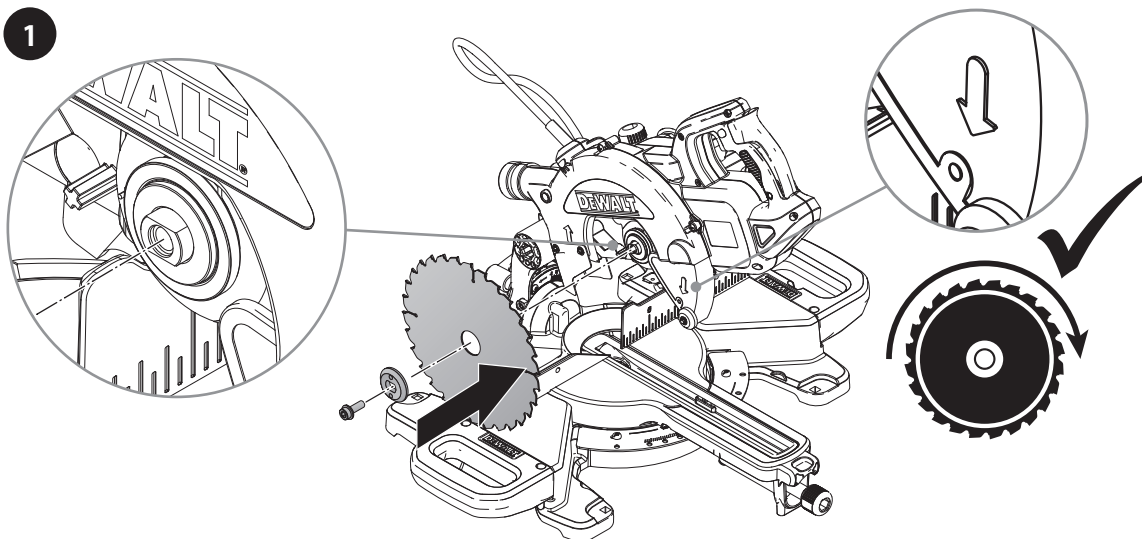


3

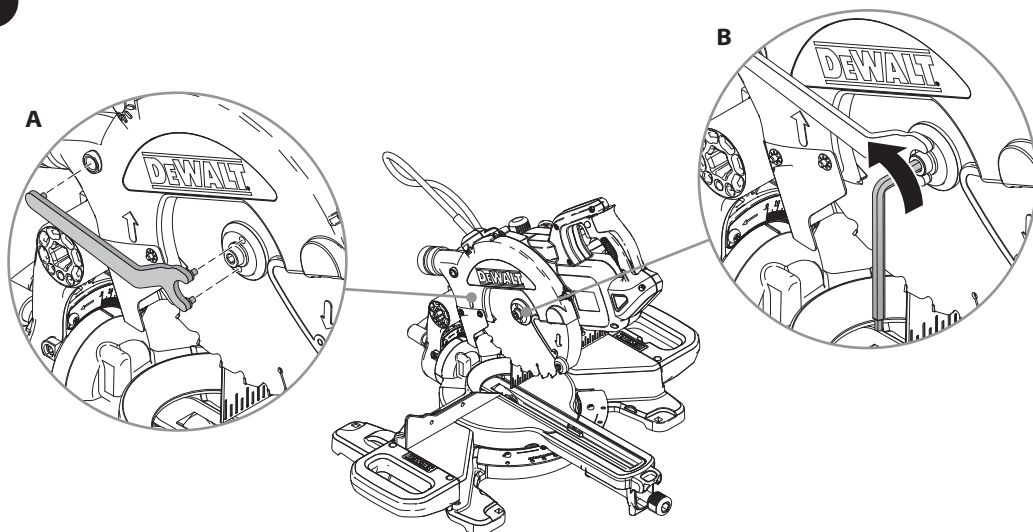


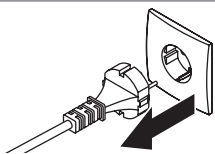


1



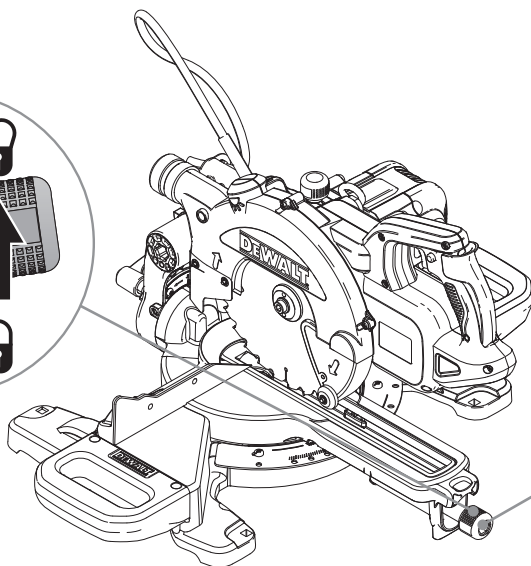
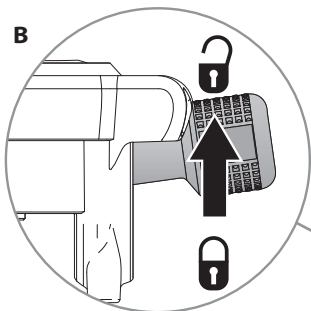
2



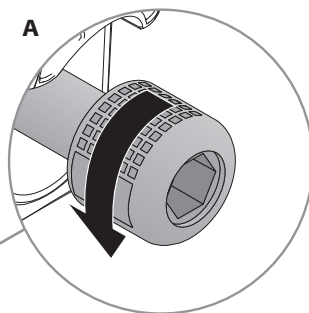


1

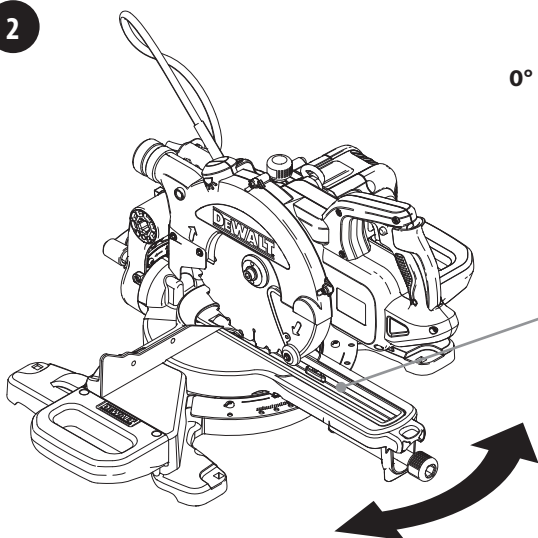
B



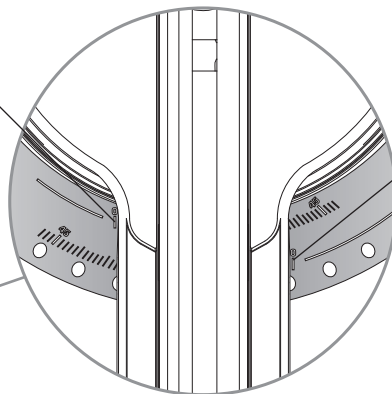
A



2



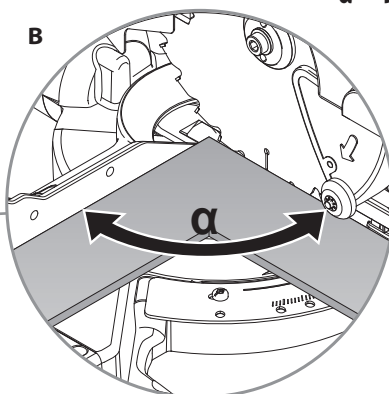
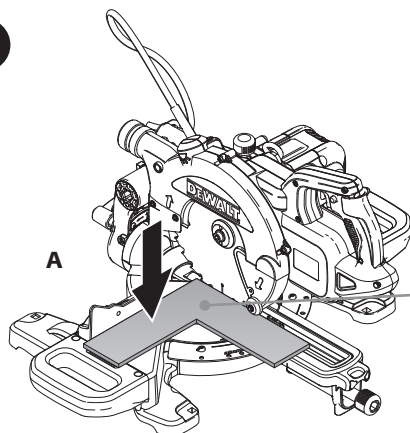
0°



0°



3

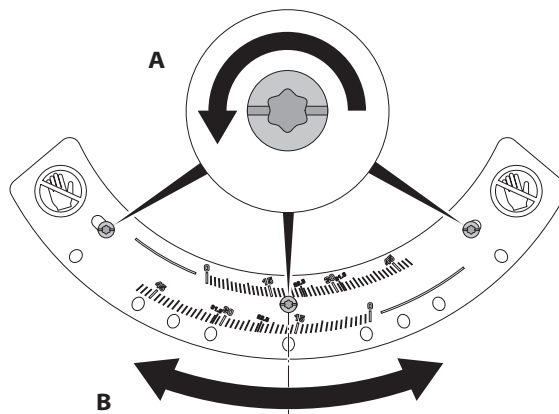


$\alpha = 90^\circ$



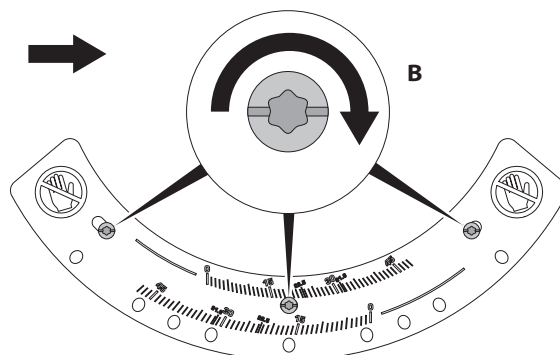
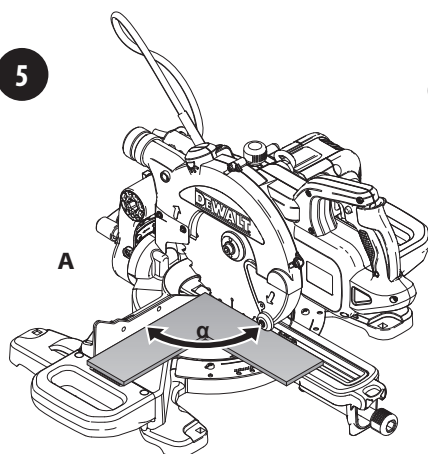
4

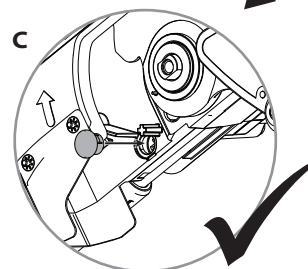
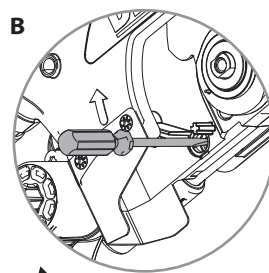
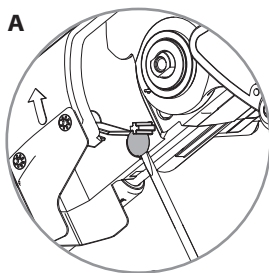
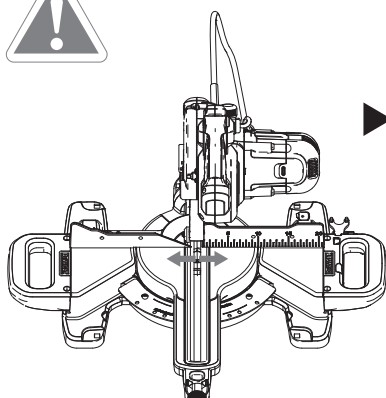
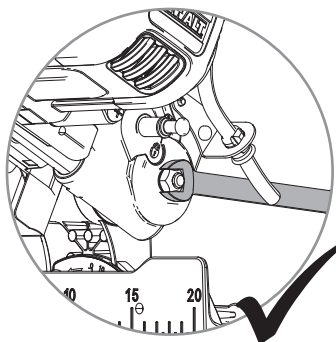
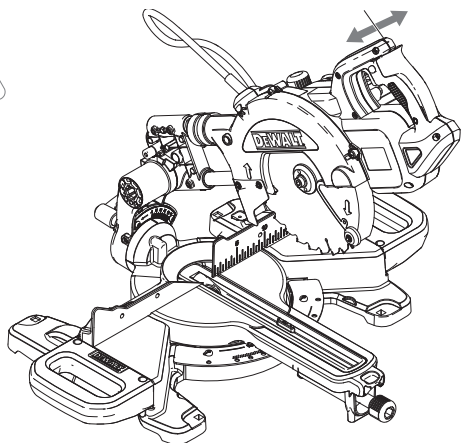
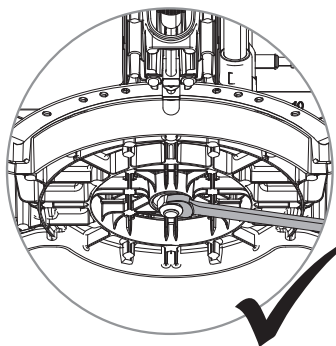
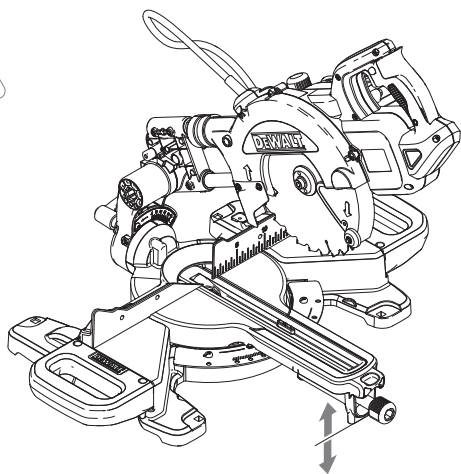
$\alpha \neq 90^\circ$



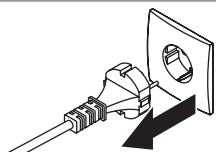
5

$\alpha = 90^\circ$



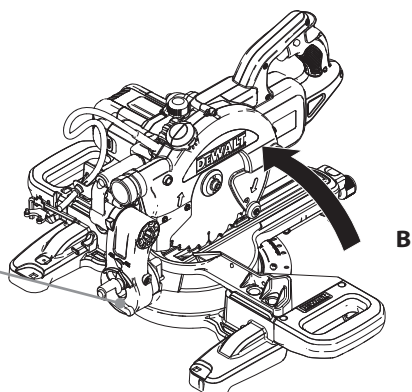
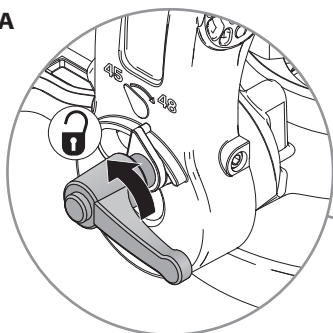


45°



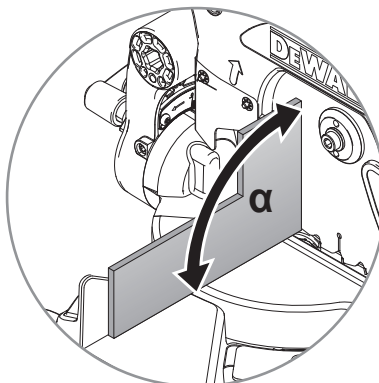
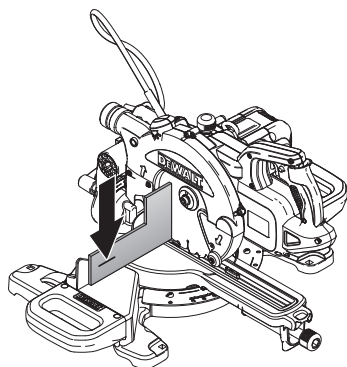
1

A

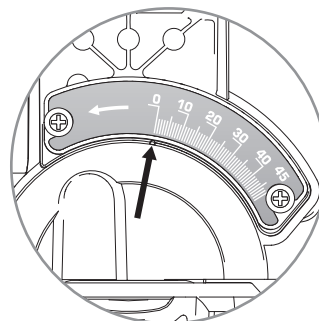
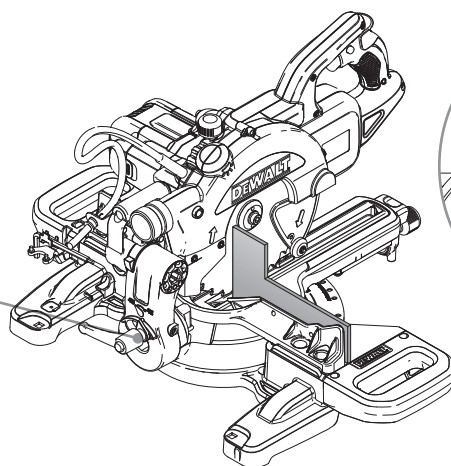
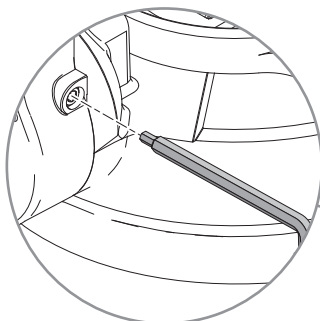


B

2



3

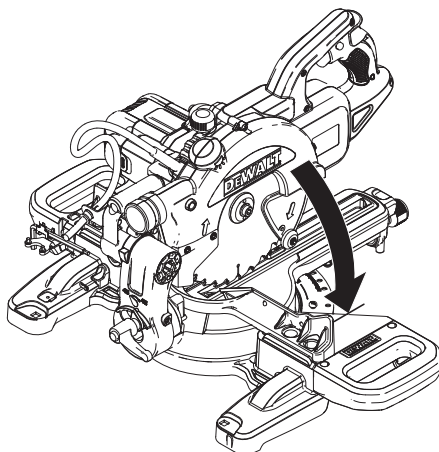


$\alpha = 90^\circ$ ✓

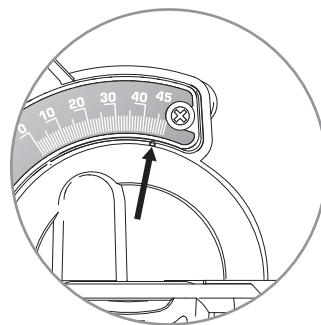
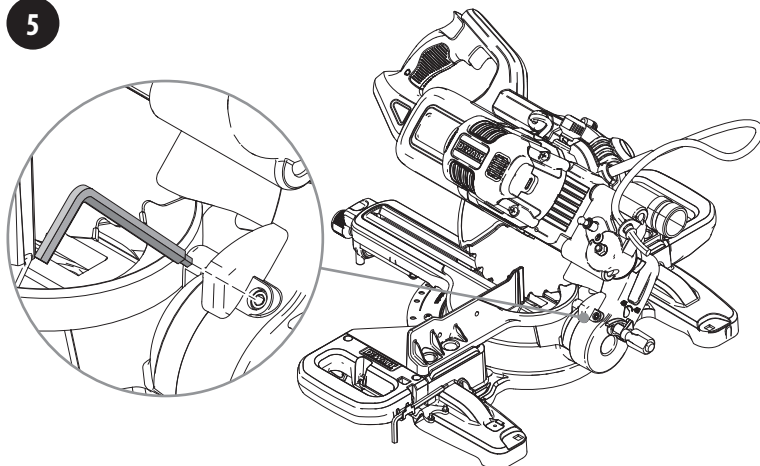
45°



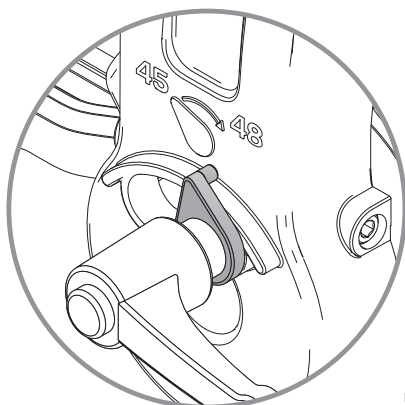
4



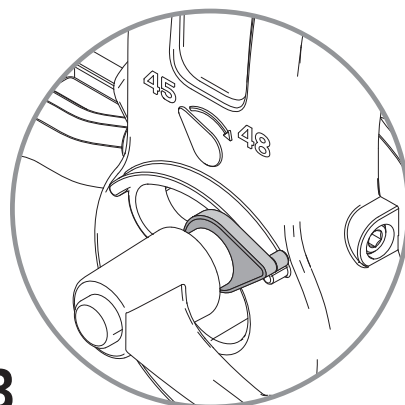
5



$\alpha = 45^\circ$ ✓



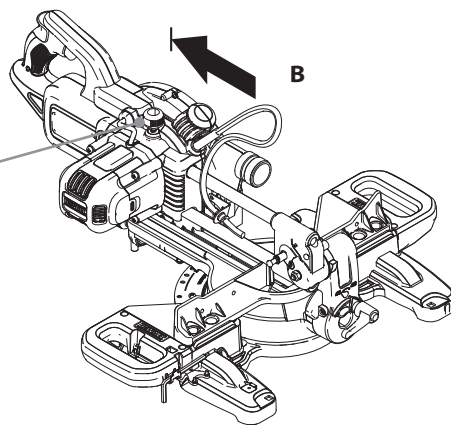
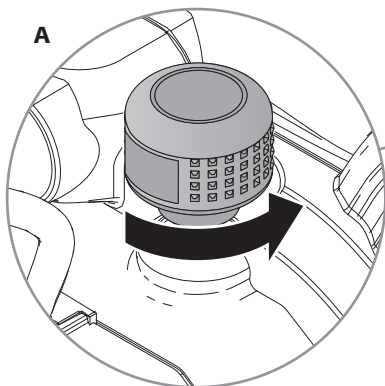
$\alpha = 45^\circ$ ✓



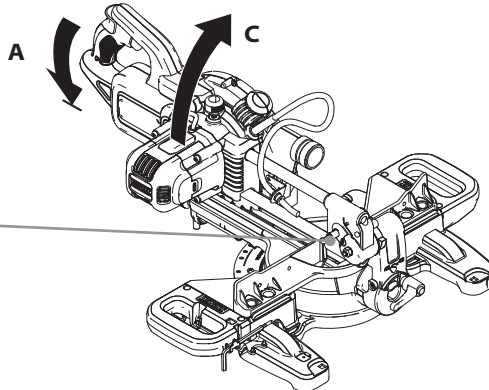
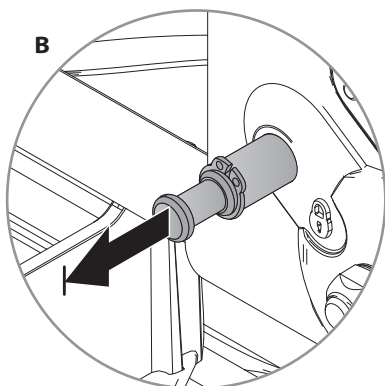
$\alpha = 48^\circ$ ✓



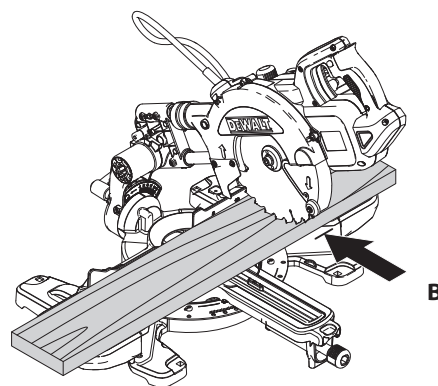
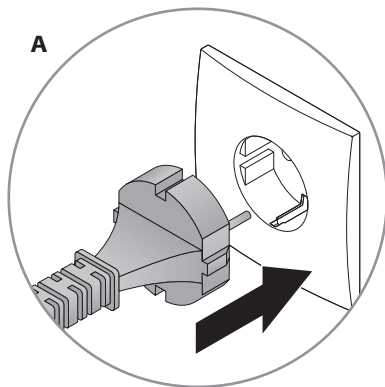
1

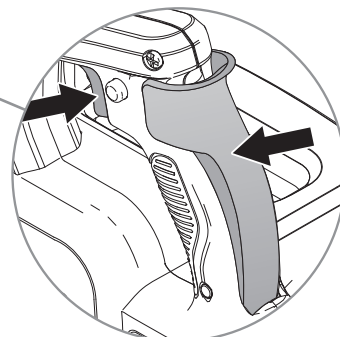
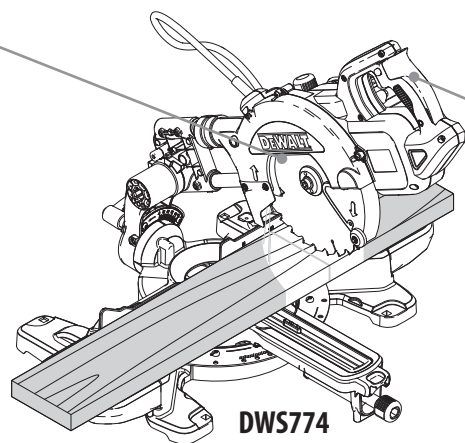
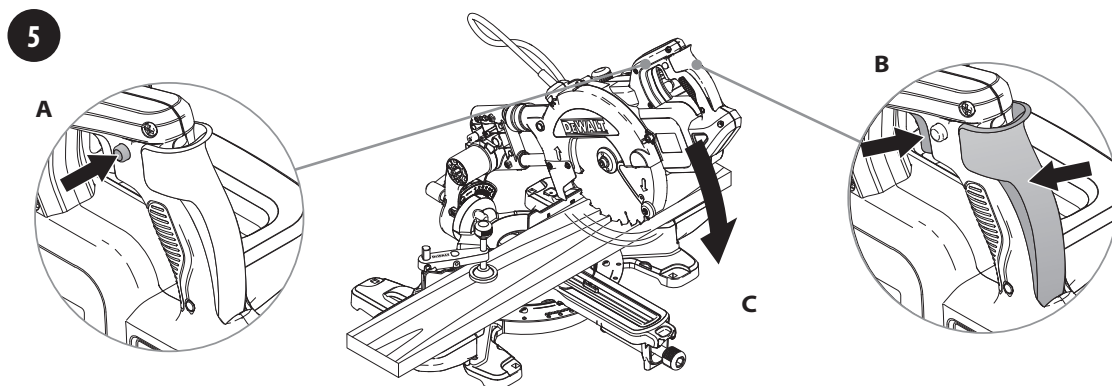
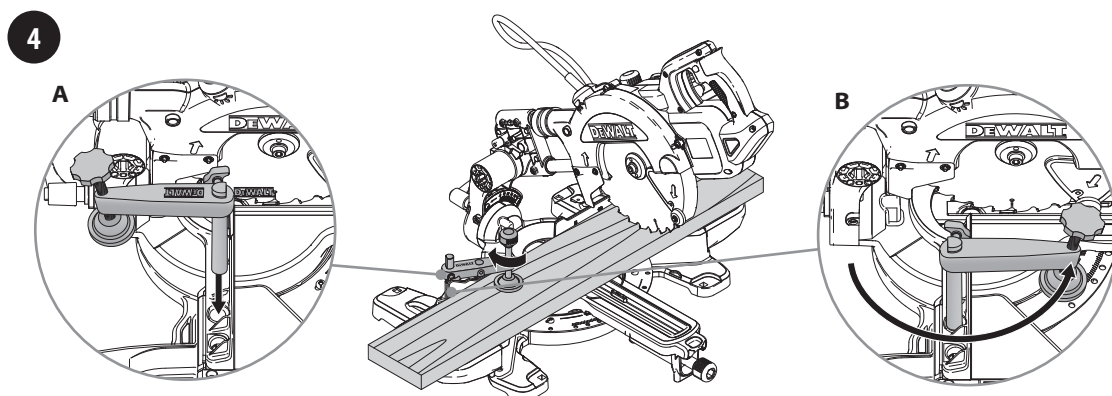
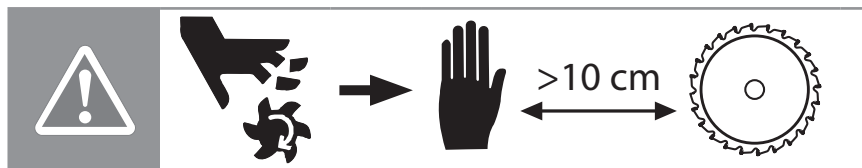


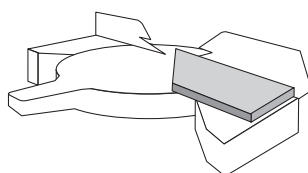
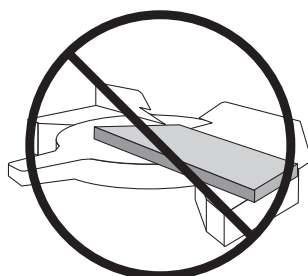
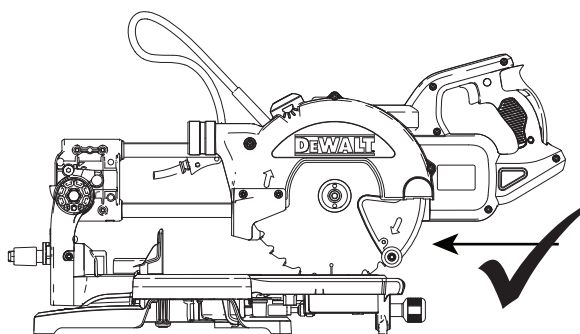
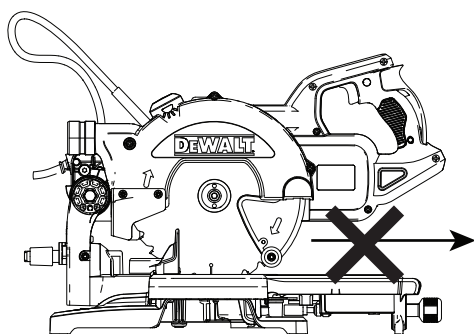
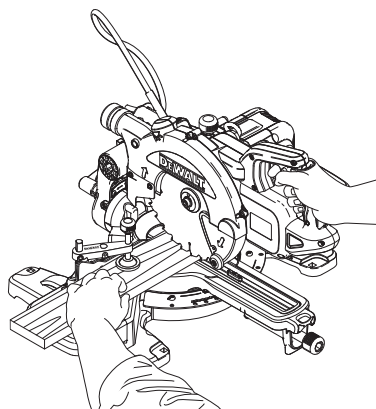
2

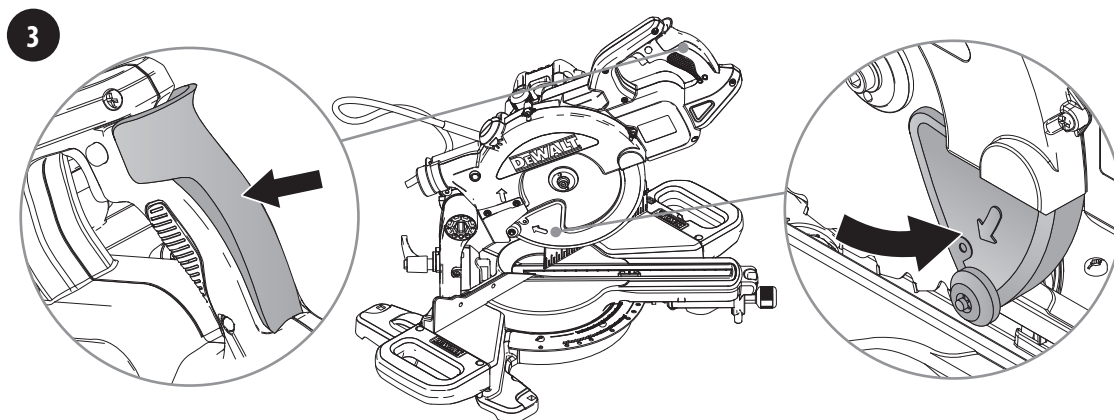
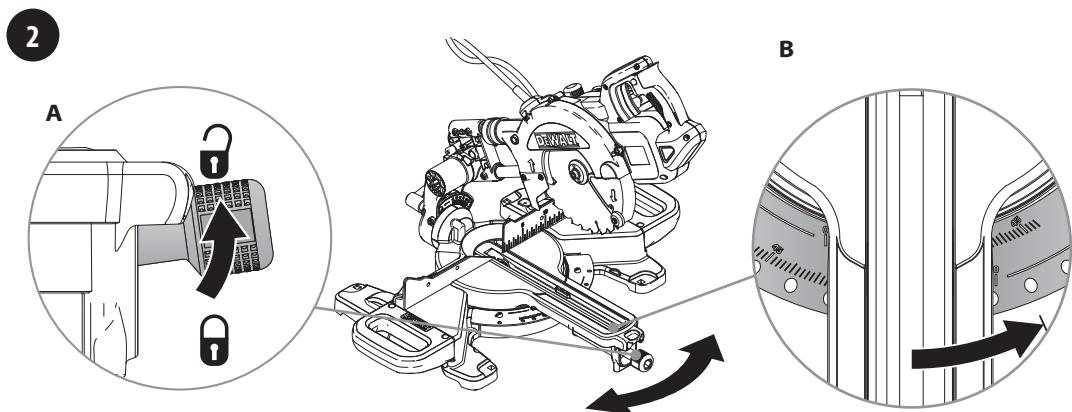
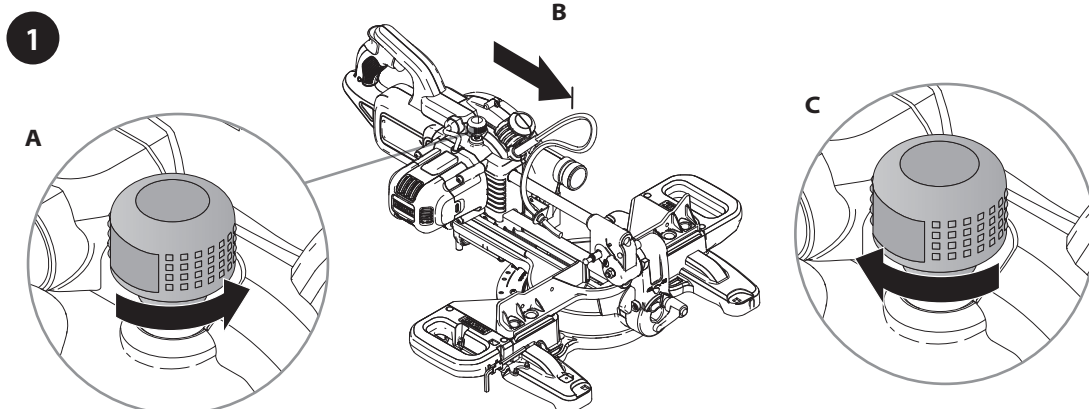


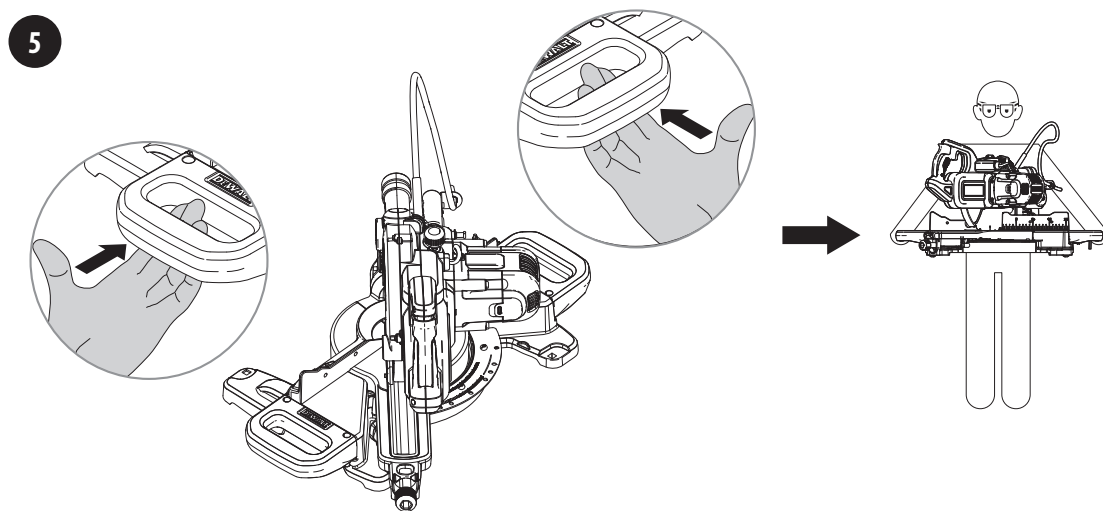
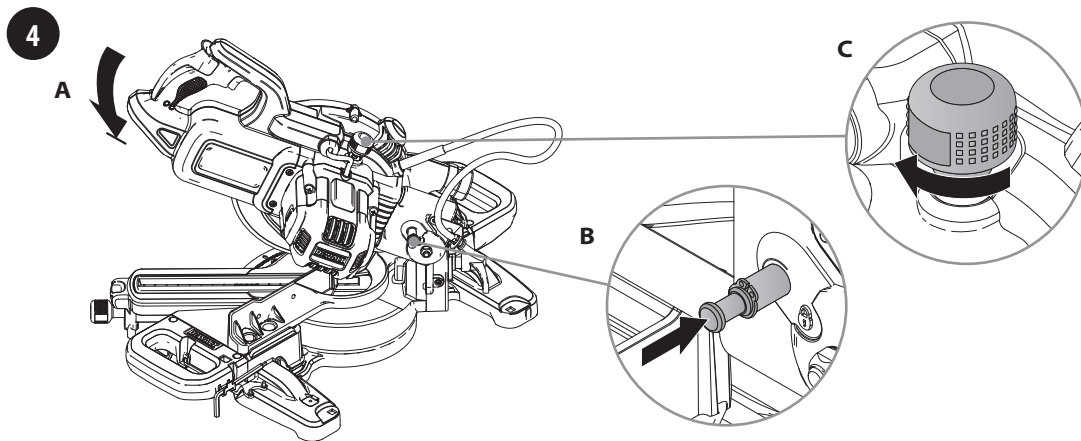
3

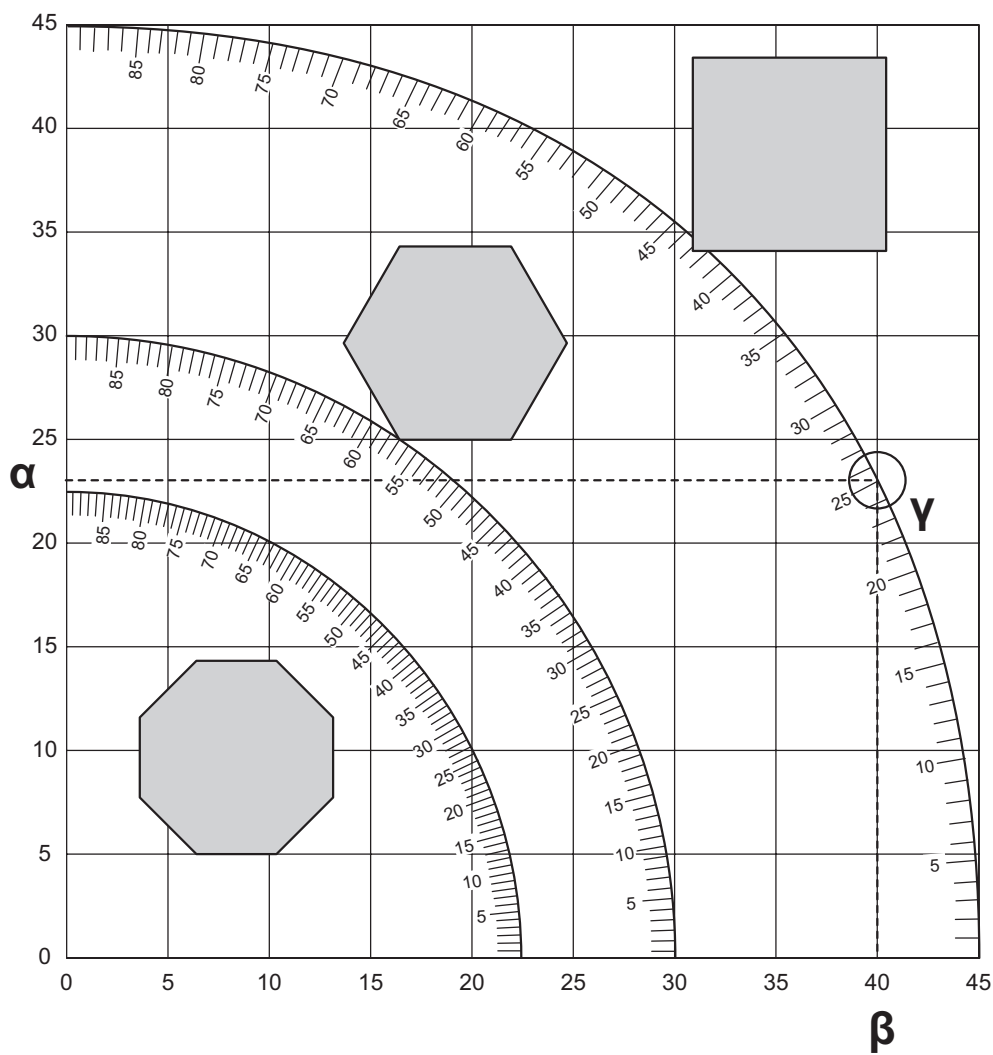
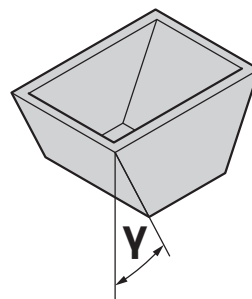
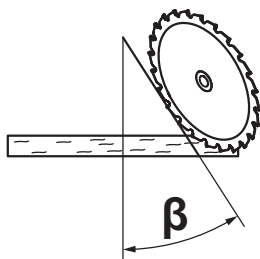
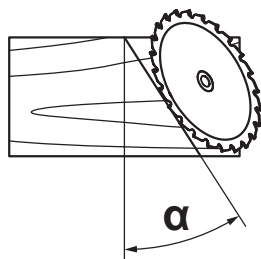


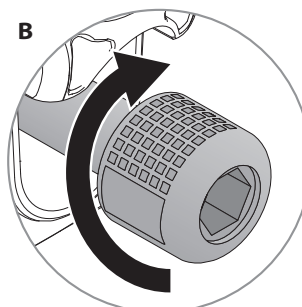
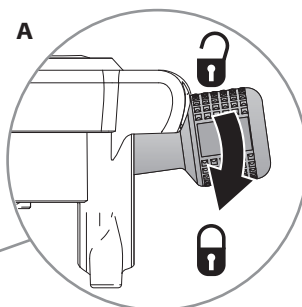
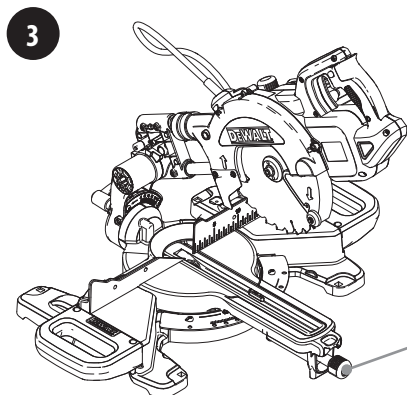
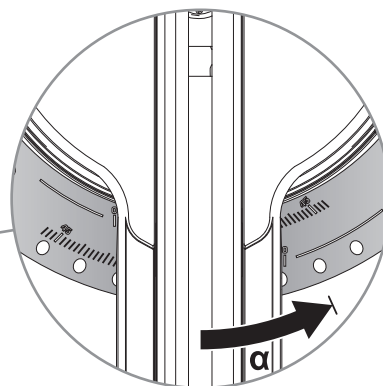
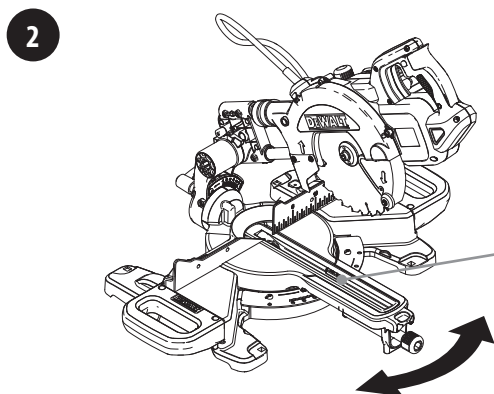
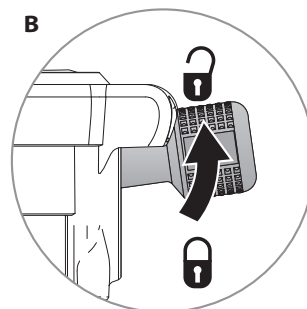
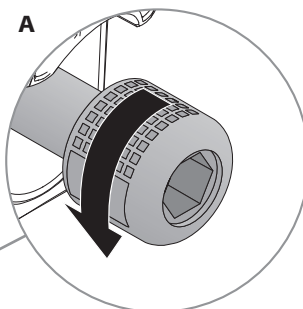
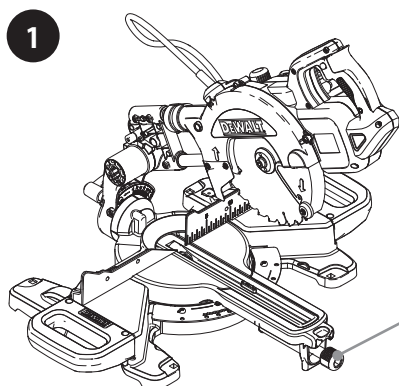
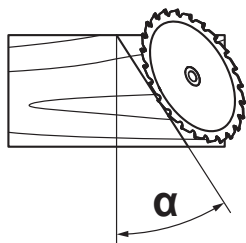


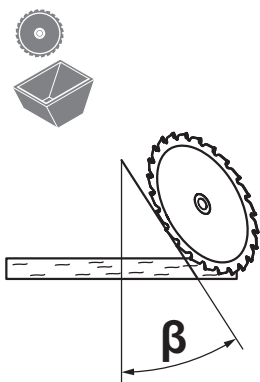




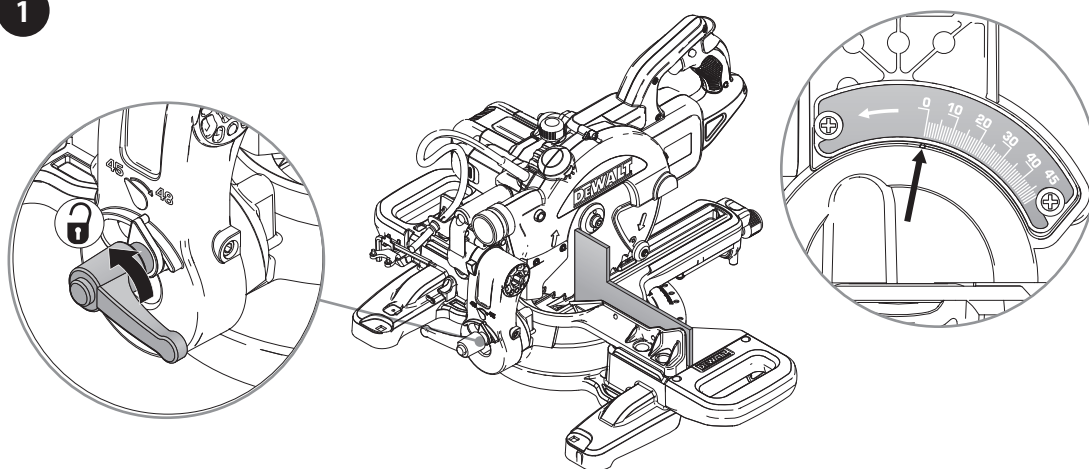




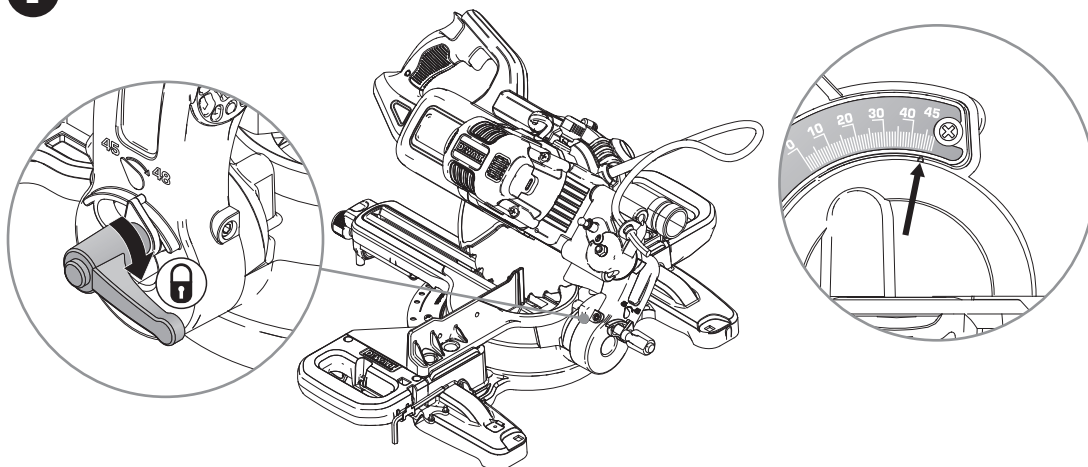


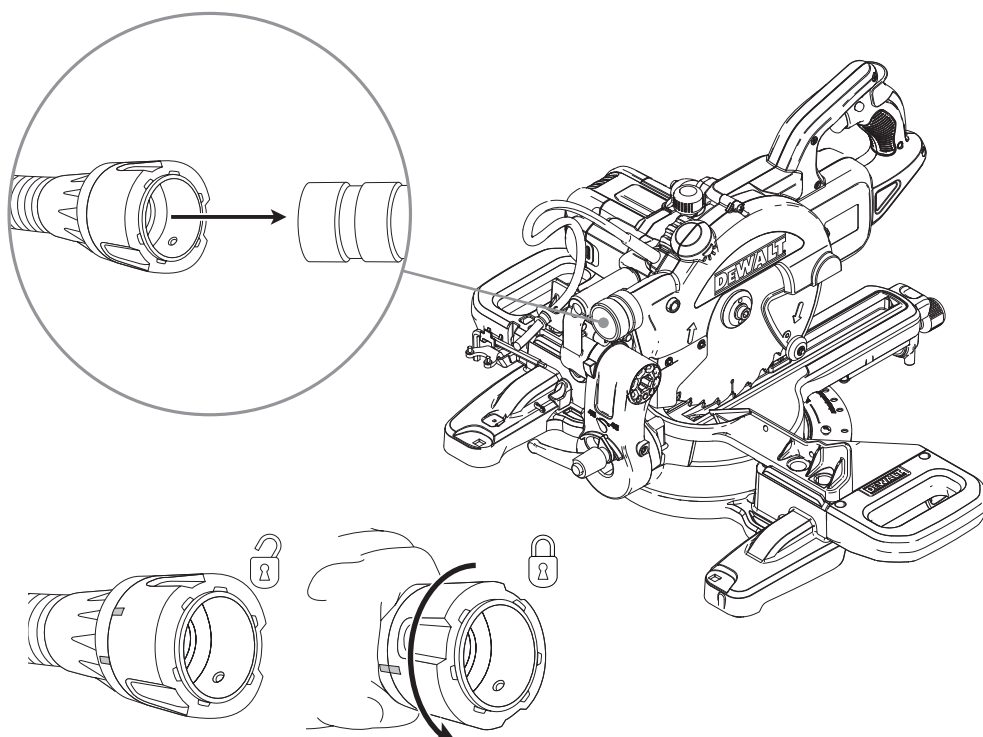


1



2







ТОРЦЮВАЛЬНА ПИЛКА ДЛЯ ВІДРІЗАННЯ ПІД КУТОМ DWS773, DWS774

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		DWS773	DWS774
Напруга:			
Європа	B	230	230
Велика Британія та Ірландія	B	230/115	230/115
Запобіжники			
Європа	A	10	10
230 В		(силова мережа)	(силова мережа)
Велика Британія та Ірландія	A	13	13
230 В		(вмонтований у вилку)	(вмонтований у вилку)
Велика Британія та Ірландія	A	16	16
115 В		(силова мережа)	(силова мережа)
Тип		1	1
Вхідна потужність	Вт	1300	1400
Діаметр пильного диска	мм	216	216
Діаметр отвору диска	мм	30	30
Швидкість пильного диска, макс.	хв. ⁻¹	4600/4500	4600/4500
Положення різання під кутом, макс.	вліво	48°	48°
	вправо	48°	48°
Положення кута нахилу, макс.	вліво	48°	48°
	кут	45°	45°
	нахилу	45°	45°
Комбіноване різання під кутом	різнання під кутом		
Граничні параметри:			
поперечний розріз під кутом 90° (макс. підвищення)	мм	70 x 20	70 x 20
поперечний розріз під кутом 90°	мм	60 x 250	60 x 250
кут скосу 45°	мм	60 x 170	60 x 170
кут скосу 48°	мм	60 x 160	60 x 160
кут нахилу 45°	мм	48 x 250	48 x 250
кут нахилу 48°	мм	45 x 250	45 x 250
Габаритні розміри (з висуванням столом)	мм	625 x 425 x 355	625 x 425 x 355
Розміри (без висування столу)	мм	445 x 425 x 355	445 x 425 x 355
XPS		Ні	Так
Маса	кг	11,5	11,5

Значення рівня шуму та вібрації (триаксильна векторна сума) відповідно до стандарту EN62841:

L_{pa} (звуковий тиск)	дБ(А)	92	92
L_{wa} (звукова потужність)	дБ(А)	98	98
K (похибка акустичної потужності)	дБ(А)	0,3	0,3

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в стандарті EN62841, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



УВАГА! Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань,

або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Джерело живлення

Даний інструмент призначений для підключення до системи подачі живлення з максимальним допустимим опором $Z_{max} = 0,39 \text{ Ом}$ в точці доступу користувача (блок живлення).

Користувач повинен переконатися, що цей пристрій підключений до системи живлення, яка задовольняє перераховані вище умови. При потребі у незалежній точці підключення користувач може звернутися до послуг компанії, що забезпечує комунальну систему енергоспоживання.

Декларація про відповідність ЄС



Відповідно до Директиви про машини та устаткування 2006/42/ЄС

Продукт: Торцювальна пила для відрізання під кутом

Тип: DWS773, DWS774

Компанія DEWALT заявляє, що продукція, наведена у розділі Технічні дані, відповідає вимогам гармонізованих стандартів: EN62841-1:2015 та EN62841-3-9:2015 + A11:2017. Ці продукти також відповідають Директиві 2014/30/EU і 2011/65/EC.

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії DEWALT за адресою, вказаною нижче, або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього посібника.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
технічний директор, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
02.09.2019

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Перед використанням уважно прочитайте посібник з безпеки, щоб забезпечити безпечну і належну роботу пристрою. Зберігайте інструкцію з експлуатації до утилізації пристрою.

Сфера застосування

Торцювальну пилу для відрізання під кутом потрібно використовувати відповідно до специфікацій цього посібника з безпеки та посібника з експлуатації. Торцювальна пила не є



«іграшкою» і потребує обережного, відповідального та обережного поводження.

Торцювальна пила призначена для професійного розпилювання деревини, виробів з дерева та пластмас. За допомогою цієї пилки можна легко, точно і безпечно виконувати поперечне різання, різання з нахилом та різання під кутом.

Ця пила розроблена для використання з пильним диском номінального діаметру 216 мм із твердосплавними напайками.

Обов'язки роботодавця, наприклад:

- Дотримання термінів проведення періодичних перевірок, а також замовлення ремонтних заходів, які повинен виконувати уповноважений ремонтний агент компанії DeWALT.
- Безпечне зберігання торцювальної пилки в недоступному для дітей місці.
- Забезпечення та гарантія виконання використання захисних засобів, див. у розділі 1.3 «Засоби індивідуального захисту».

Пилою можуть користуватися лише особи старші 18 років або учні/стажери старші 16 років (але в присутності відповідального керівника), які не перебувають під впливом втому, алкоголю, ліків або наркотиків.

Неправильне застосування, неправильне використання або «дуркування» можуть спричинити смертельну травму та серйозну шкоду майну.

Наприклад:

- Блокування роботи механізмів безпеки
- Різання кінцівок дерева або колод
- Різання сталі або іншого твердого матеріалу
- Різання легких сплавів, особливо магнієвих сплавів

Модифікації пристрою, підключення додаткових елементів до пристрою або перетворення, а також проведені вами власні операції та ремонти можуть значною мірою погіршити безпеку, надійність та належне функціонування пристрою та позбавити будь-яких гарантійних претензій.

DWS774: Відмова XPS не впливає на передбачуване використання.

Код продукту

Код продукту, що включає також рік виробництва, наноситься на корпус. (Див. сторінку 4.)

Приклад:

2019 XX XX

Рік виробництва

Позначення: Інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО! Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої **приведе до смерті або серйозної травми**.



УВАГА! Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, **може привести до смерті або серйозної травми**.



ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, **може привести до травми незначної або середньої важкості**.

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може привести до пошкодження майна**.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

Загальні правила безпеки при експлуатації електричного інструмента



УВАГА! Прочитайте всі попередження та інструкції.

Невиконання наведених попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

ЗБЕРЕЖІТЬ УСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогнебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.
- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку.** Не використовуйте адаптери з заземленими електричними інструментами. Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене**



пристроєм залишкового струму (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.
- b) **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, нековзкі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, використані для відповідних умов, зменшують імовірність особистих травм.
- c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтеся в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте живлення до вимикача в позиції Увімк.
- d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e) **Не прикладайте надмірних зусиль. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуйте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо

керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.

- c) **Відключіть вилку від джерела живлення перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструмента.** Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструмента тощо відповідно до цих інструкцій та цього типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

Правила безпеки при роботі з торцювальними пилками

- a) **Торцювальні пилки призначені для різання деревини або деревоподібних виробів, їх не можна використовувати з абразивними відрізними дисками для різання чорних матеріалів, таких як бруски, прутки, шпильки тощо.** Абразивний пил призводить до заклинювання рухомих деталей, таких як нижній кожух. Іскри від абразивного різання можуть спалити нижній кожух, вставку для прорізу та інші пластикові деталі.
- b) **Використовуйте затискачі для надійної фіксації заготовки, коли це можливо. Якщо заготовка утримується рукою, завжди тримайте руку на відстані якнайменше 100 мм по обидва боки від**



- пильного диска.** Не використовуйте цю пилку для різання занадто маленьких деталей, які неможливо надійно затиснути або тримати вручну. Якщо рука знаходиться занадто близько до пильного диска, виникає підвищений ризик травмування в результаті контакту з ним.
- c) **Заготовку слід нерухомо затискати або утримувати на напрямній та на столі.** Забороняється подавати заготовку на диск або розрізати з «вільними руками». Заготовки, що не утримуються або рухаються, можуть бути викинуті з високою швидкістю, що може спричинити травму.
- d) **Прощтовхніть пилку через заготовку. Не тягніть пилку через заготовку.** Щоб виконати різання, підійміть ріжучу голівку і витягніть її над заготовкою без різання, запустіть двигун, натисніть на ріжучу голівку і прощтовхніть пилку через заготовку. Різка на хід пилки може призвести до того, що пильний диск залізе на заготовку і різко перекине вузол пилки в бік оператора.
- e) **Ніколи не перетинайте рукою лінію розпили ані спереду, ані ззаду пильного диска.** Утримання заготовки «навхрест», тобто утримання заготовки праворуч від пильного диска лівою рукою або навпаки є дуже небезпечним.
- f) **Під час обертання пильного диска не наближайтеся до напрямної жодної рукою ближче, ніж на 100 мм по обидва боки пильного диска, щоб видалити тирсу або з будь-якої іншої причини.** Близькість пильного диска під час обертання до руки може бути неочевидною і призвести до серйозних травм.
- g) **Перед виконанням різання огляньте заготовку. Якщо заготовка зігнута або викривлена, затисніть її зовнішньої зігнутою стороною до напрямної.** Завжди стежте за тим, щоб між заготовкою, напрямною і столом не було зазору по лінії розрізу. Вигнуті або викривлені заготовки можуть скручуватися або зміщуватися і при різанні можуть стати причиною заїдання на пильному диску, що обертається. В заготовці не повинно бути цвяхів або сторонніх предметів.
- h) **Не використовуйте пилку, поки не очистите стіл від усіх інструментів, тирси тощо, окрім заготовки.** Невеликі уламки, вільні шматки дерева або інші предмети, що потрапляють на диск, що обертається, можуть бути викинуті з високою швидкістю.
- i) **Розпилюйте одну заготовку за раз. Неможливо належним чином затиснути або закріпити кілька покладених в штабель заготовок, вони можуть зачепитися за диск або зрушитися під час різання.**
- j) **Перед використанням переконайтеся, що торцювальна пилка змонтована або встановлена на рівній та міцній робочій поверхні.** Рівна і міцна робоча поверхня знижує ризик нестійкості торцювальної пилки.
- k) **Плануйте свою роботу. Кожного разу, коли ви змінюєте кут нахилу або скосу, переконайтеся, що регульована напрямна встановлена правильно для утримання заготовки, і не заважатиме диску та системі захисних елементів.** Не включаючи інструмент і без заготовки на столі зробіть повну імітацію різання пильним диском, щоб перекопатися у відсутності перешкод або небезпеки порізів напрямної.
- l) **Для заготовки, ширина або довжина якої більше, ніж стіл, забезпечте відповідну опору, таку як висувні столи, пильні козли тощо.** Заготовки, які довше або ширше, ніж стіл для торцювальної пилки, можуть перекидатися, якщо не забезпечена надійна опора. Якщо відрізана частина або заготовка перекидається, вона може підняти нижній кожух або бути викинута пильним диском під час обертання.
- m) **Забороняється використовувати іншу особу замість висувного стола або в якості додаткової опори.** Нестабільна опора заготовки може призвести до заїдання диска або зміщення заготовки під час операції різання, втягуючи вас і помічника до диска, що обертається.
- n) **Забороняється притискати відрізану частину до пильного диска, що обертається, або затискати її будь-яким способом.** При обмеженні, тобто при використанні обмежувачів довжини, відрізана частина може заклинюватися на лезі і бути відкинута із силою.
- o) **Завжди використовуйте затискач або кріплення, призначене для правильного утримання крутих матеріалів, таких як стрижні або труби.** Стрижні мають схильність котитися під час різання, що призводить до того, що диск «кусается» і затягує до себе вашу руку.
- p) **Дайте диску досягти повної швидкості перед контактом із заготовкою.** Це зменшить ризик викидання заготовки.
- q) **Якщо заготовку або диск заклинило, вимкніть пилку. Зачекайте, доки всі рухомі частини зупиняться і від'єднайте штекер від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею.** Потім звільніть матеріал, що застряг. Продовження різання із затиснутою заготовкою може призвести до втрати контролю або пошкодження торцювальної пилки.
- r) **Після завершення різання відпустіть перемикач, тримайте ріжучу голівку вниз і дочекайтеся зупинки пильного диска перед витяганням відрізаної частини.** Небезпечно дотикатися рукою до диска, який рухається за інерцією.
- s) **При неповному розпилі або при відпусканні перемикача міцно тримайтеся за ручку увесь час до повного досягнення ріжучою голівкою нижнього положення.** Гальмування пилки може призвести до раптового втягування ріжучої головки донизу, що може спричинити травму.

Додаткові правила безпеки при роботі з торцювальними пилками

- Не використовуйте пилку для розпилювання матеріалів, не рекомендованих виробником.
- Не використовуйте пристрій без захисних кожухів, або, якщо вони не функціонують відповідним чином, або якщо вони встановлені невірно.
- Виберіть диск, що підходить для різання матеріалу.
- Використовуйте вірно загострені пильні диски.
- Переконайтеся, що пильний диск обертається у потрібному напрямку.
- ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТОРЦЮВАЛЬНІ ПИЛЬНІ ДИСКИ ТІЛЬКИ рекомендовані для торцювальних пил. Для отримання найкращих результатів не використовуйте диски з



твердосплавними кінчиками із переднім кутом, що перевищує 7 градусів. Не використовуйте диски з глибокими жолобами. Вони можуть відхилитися та зачепити кожу, що може призвести до пошкодження машини та/або серйозних травм.

- Ніколи не зупиняйте рух двигуна інструменту, будь-яким чином протидіючи вільному обертанню диску, це може призвести до серйозної травми.
- Перед використанням будь-якого приладдя, вивчіть відповідне керівництво з експлуатації. Невірне використання приладдя може призвести до пошкодження інструменту.
- Перед використанням переконайтесь, що пильний диск встановлено вірно.
- Не використовуйте пильні диски більшого або меншого діаметру, ніж рекомендовано. Зверніться до технічних даних, щоб дізнатися, **який диск вам потрібен**. Використовуйте лише диски, що вказані в цьому посібнику та відповідають стандарту EN 847-1.
- Не використовуйте пильні диски зі швидкорізальної сталі (HIGH SPEED STEEL HSS).
- Не використовуйте тріснути та пошкоджені пильні полотна.
- Ніколи не використовуйте абразивні або алмазні диски.
- Переконайтесь, що швидкість, зазначена на пильному диску, як мінімум дорівнює швидкості, зазначеній на пилці.
- Ніколи нічого не вставляйте між лопатками вентилятора, щоб зупинити вал двигуна.
- Ніколи не піднімайте кожу вручну, якщо пилка не вимкнена. Кожу можна підняти вручну для встановлення чи заміни дисків або для огляду пилки.
- Періодично оглядайте вентиляційні отвори двигуна, вони повинні бути чистими і без турси.
- Будь ласка, пам'ятайте про наступні фактори, що впливають на інтенсивність шуму:
 - використовуйте пильні диски, розроблені для зменшення рівня шуму;
 - використовуйте тільки добре заточені пильні диски;
- необхідно періодично виконувати технічне обслуговування інструменту;
- у випадку аварії або неполадки пристрою негайно вимкніть його та відключіть від мережі живлення.
- Заявіть про неполадку та помітьте пристрій відповідним чином, щоб інші люди не використовували пошкоджений інструмент.
- При пилянні слід уникати плавлення матеріалу із пластмаси.

Засоби індивідуального захисту

Вільний одяг, ювелірні прикраси, шум та подібні фактори можуть становити небезпеку для людей. Особи, які користуватимуться пристроєм та мають знаходитися поблизу пристрою, повинні носити відповідні засоби індивідуального захисту.



Захисний одяг захищає шкіру від механічних впливів, наприклад надрізів.



Захисні черевики захищають ступні від предметів, що падають, і проникнення виступаючих цвяхів



Захисні рукавички захищають шкіру від механічних впливів, наприклад надрізів.



Мітки на інструменті: Захисні окуляри: захищають очі від літаючих предметів, таких як осколки та пил



Мітки на інструменті: Захист органів слуху: захищає вуха від надмірного шуму



Мітки на інструменті: Використовуйте респіратор від пилу.



Діти та хворі люди. Цей пристрій не призначений для використання молодими та хворими людьми без нагляду.

Попереджувальні знаки та мітки

Застосовуйте пристрій лише в тому випадку, якщо всі мітки безпеки на торцювальній пилці є повними та розбірливими.



Символ попередження безпеки використовується для попередження про можливі небезпеки виникнення фізичних травм. Дотримуйтесь всіх повідомлень про безпеку, які слідують за цим символом, щоб уникнути можливих травм чи загибелі.



Уважно прочитайте посібник з експлуатації перед використанням пристрою.



Ризик електричної небезпеки



Приклади пошкодження кабелю



Не підключайте кабель живлення до мережі живлення.



Небезпека порізів



Тримайте руку якнайменше на 100 мм від будь-якої сторони пильного диску



Даний виріб не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям



Тримайте виріб подалі від дітей



Не використовуйте інструмент в умовах підвищеної вологості



Не використовуйте для чищення розчинники або інші агресивні хімікати



Торцювальна пила не вимагає додаткового змащування



250 – 300 Lux

Належне освітлення робочої зони (250 – 300 люкс)



Під час використання робочого світла не дивіться на світло. Це може призвести до серйозних травм очей



Мітки на інструменті: Точки перенесення



DeWALT

Ремонт у компанії DeWALT або авторизованим агентом з ремонту компанії DeWALT

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ



УВАГА: Під час неналежного використання торцювальна пила може призвести до серйозного травмування.

Електрична безпека

Торцювальна пила має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту EN62841, тому заземлення не є необхідним.

- Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напругі, яка зазначена на таблиці з паспортними даними.
- Не залишайте інструмент під дощем. Не використовуйте інструмент в умовах підвищеної вологості.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями (наприклад, труби, радіатори, плити холодильники).
- Використання за межами приміщення: Електричну безпеку можна покращити, якщо встановити трансформатор або вимикач витоку на землю (FI).



УВАГА! Використовуйте кабель живлення належним чином.

- Ніколи не тягніть за кабель живлення, щоб витягнути вилку з розетки.
- Оберігайте кабель живлення від контакту з джерелами тепла, потрапляння жиру та контакту з гострими предметами.

Подовжувальні кабелі

- Якщо необхідний подовжувач, використовуйте рекомендований 3-жильний подовжувальний шнур, що підходить для споживаної потужності інструменту (див. Технічні характеристики). Мінімальний розмір провідника становить 1,5 мм²; максимальна довжина – 30 м.
- При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

- Перед використанням: перевірте подовжувальний кабель та замініть його у разі пошкодження.
- При використанні інструменту поза приміщенням використовуйте подовжувальний кабель, призначений для зовнішнього застосування із відповідним маркуванням.

Заміна штепсельної вилки та шнура

У випадку необхідності заміни кабелю живлення або вилки інструмент необхідно віднести для ремонту в офіційний сервісний центр або до кваліфікованого спеціаліста.

Нижче вказані шнури є обов'язковими для використання:

DWS773, DWS774: 230B

H05RN-F, 2 x 1,0 мм²

DWS773, DWS774: 115B

H05RR-F, 2 x 1,5 мм²

Заміна штепсельної вилки (тільки для Великобританії та Ірландії)

Якщо потрібно встановити нову вилку, виконайте кілька дій.

- Жоден провідник не має бути підключений до клеми заземлення.
- Приєднайте коричневий провідник до активного виходу вилки.
- Приєднайте блакитний провідник до нейтрального виходу.
- Зніміть стару вилку та утилізуйте її, дотримуючись правил техніки безпеки.
- Пристосування штепсельної вилки до виробів із напругою 115 В: Встановлена штепсельна вилка повинна відповідати вимогам стандарту BS EN 60309 (BS4343), 16 ампер, положення контактного заземлення 4h.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПІД ЧАС ВИКОНАННЯ СПЕЦІАЛЬНИХ ЗАДАЧ

Розпакування, транспортування, зберігання

Розпакування



ПРИМІТКА.

- Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
- Перевірте вміст на повноту.

Транспортування



ОБЕРЕЖНО! Неналежне транспортування може викликати синці.

- Не переносьте інструмент, тримаючи палець на вимикачі. Переконайтеся, що вимикач інструменту знаходиться в положенні Вимк.
- Не використовуйте кожух для підйому або транспортування торцювальної пилки.

Зберігання

ПРИМІТКА. Коли торцювальна пила не використовується, її необхідно зберігати в сухому, надійно замкненому та недоступному для дітей місці.



Монтування платформи



Ергономічні вимоги

Переконайтесь, що інструмент встановлений за ергономічних умов з точки зору висоти столу та стійкості. Місце розташування пристрою повинно бути таким, щоб оператор мав добрий огляд та достатньо вільного місця навколо пристрою, щоб можна було працювати без обмежень.

Налаштування та заміна



Торцювальна пилка була точно налаштована на заводі. Через доставку та перевезення або будь-яку іншу причину може знадобитися переналаштування.

УВАГА! Електричний удар може спричинити серйозні травми або призвести до загибелі

- Перед роботою: Від'єднайте кабель живлення від мережі живлення.

ПРИМІТКА.

- Переконайтесь, що важіль фіксації кута нахилу надійно зафіксований.
- Переконайтесь, що пильний диск не торкається столу ззаду гнізда або спереду обертового важеля у вертикальному положенні 90° та кутах нахилу 45°.
- Якщо пильний диск зношений, замініть його новим диском.
- Перевірте технічні характеристики нового диску: Завжди використовуйте пильні диски діаметром 216 мм з посадочним отвором діаметром 30 мм для отримання бажаного розрізу.
- Після зносу накладки із прорізом для диска замініть її. Якщо накладка із прорізом зношена або пошкоджена, віднесіть пилку до уповноваженого сервісного центру.

Експлуатація



Загальні положення

- Використовуйте додаткові роликіві столи для великих і довгих заготовок із дерева.
- Використовуйте додаткову систему видалення пилу
- Ніколи не використовуйте пилку без накладки із прорізом.

Перед використанням

- Перевірте наявність пошкоджень інструменту та силового кабелю. Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не знаходився в області різання.
- Перед використанням уважно обстежте верхній кожух та рухомий нижній кожух диска, а також трубу видалення пилу, щоб переконатися в тому, що пилка буде працювати коректно.
- Перевірте нижній кожух диска, бо він розроблений для швидкого закриття при відпусканні важеля. Якщо він не закривається

протягом 1 секунди, віднесіть пилку на обслуговування авторизованому агенту з ремонту DEWALT.

- Переконайтесь, що стружки, пил та частинки заготовки не призведуть до погіршення роботи пилки.
- Якщо фрагменти заготовки потрапляють між пильним диском та захисним кожухом, відключіть пристрій від мережі живлення. Видаліть фрагменти та знов встановіть пильний диск.
- Дозвольте пильному диску вільно різати. Не прикладайте силу.
- Завжди виконуйте імітацію різання (без живлення) перед початком розрізу, щоб побачити шлях пильного диска.
- Не починайте роботу, доки двигун не набере обертів.
- Переконайтесь, що всі поворотні рукоятки та фіксатори затягнені.

УВАГА! Неналежне використання може завдати серйозної шкоди.

- Перед підключенням до мережі живлення переконайтесь, що інструмент знаходиться в положенні «Вимкн».
- Не дозволяйте стороннім особам, що не працюють, та особливо дітям підходити до робочої зони та торкатися електричних шнурів.

Положення тіла та рук

- Не розташовуйте руки ближче ніж 100 мм від пильного полотна.
- Не схрещуйте руки.
- При пересуванні пилки вліво та вправо стежте за нею та стійте трошки в стороні від пильного диску.

Різання

- Перед тим як підняти ріжучу голівку, завжди давайте диску повністю зупинитися. Якщо відколюються маленькі тріски із задньої сторони розрізу, можна приклеїти в місці пропилу смужку клейкої стрічки. Ріжте разом зі стрічкою, потім обережно зніміть стрічку.
- Добре притискайте заготовку до столу та напрямної при розрізанні. Утримуйте руки в тому ж положенні до відпускання перемикача та повної зупинки пильного диску.
- При різанні під кутом кінця дерев'яної заготовки з невеликим обрізком, розташуйте дерев'яну заготовку так, щоб невеличкий обрізок заготовки знаходився збоку від пильного диску з більшим кутом по відношенню до направляючої; тобто:
 - при лівому косі – обрізок справа
 - при правому косі – зліва

Після використання

- Від'єднайте кабель живлення від мережі живлення.
- Зберігайте торцювальну пилку в сухому, надійно замкнутому та недоступному для дітей місці.

Видалення пилу



УВАГА! Ризик вдихання пилу. Для зниження ризику отримання травм ЗАВЖДИ використовуйте схвалену пилозахисну маску.

УВАГА: ЗАВЖДИ використовуйте пилосос, розроблений згідно з відповідними директивами щодо викиду пилу при розрізанні деревини.



- Деякі типи пилу, наприклад, дубовий чи буковий пил, вважаються канцерогенними.
- При роботі з матеріалами дотримуйтеся правил, що діють у вашій країні.

ПРИМІТКА.

- Підключіть пилку до пристрою видалення пилу при розпилюванні деревини. Завжди враховуйте фактори, які впливають на утворення пилу, як:
 - належна вентиляція робочого місця;
 - гострота пильного диску;
 - належне регулювання пильно диску,
 - Проштовхніть пилку через заготовку. Не тягніть пилку через заготовку.

Очищення і технічне обслуговування

Торцювальна пилка призначена для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



УВАГА! Ураження електричним струмом може спричинити серйозні травми або призвести до загибелі.

- Перед очищенням: Від'єднайте кабель живлення від мережі живлення.

ПРИМІТКА.

- Використовуйте вологу тканину, змочену лише водою з м'яким милом.
- Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.
- Канавка напрямної може забруднитися пилом. Для очищення направляючих канавок використовуйте відповідну систему пиловідведення або стиснене повітря.
- Перед виконанням будь-яких робіт із обслуговування інструменту або заміни диску, відключіть силовий кабель від мережі.
- Ніколи не виконуйте роботи з очищення робочих частин або з обслуговування на пристрої, що працює, і коли пильна голівка знаходиться в робочому стані.

Утилізація

Захист навколишнього середовища!



Роздільний збір. Пристрої та батареї, позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої та батареї містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та батареї на переробку відповідно до місцевих постанов. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина